FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 205 Wright — S. District No. 16 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 7 — {in / dans} East Templeton — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par John Stewart — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 7

Dist 205
Enu 27

CINQUIÈM… DU CA…

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House	Family (or individual) in this household	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employes.	Working on own account. See instructions.	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in flour mill," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in census year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons over 21 years of age. College, Convent or University.	Blind.	Deaf-mute. (Specify age when…
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille (ou individu) dans le ménage	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou échelon de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employés.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	EMPLOYÉS. Mentionner ou la personne travaille, p.ex. "sur la ferme," "au moulin à scie," "à la fonderie," "au moulin à farine," "au magasin," "au bureau," "pharmacie," etc.	Nombre de semaines travaillées à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires ou autres que l'emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure lorsque employés à l'heure—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois d'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue couramment parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 21 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Aveugle.	Sourd-muet. (Spécifier l'âge quand l'infirmité a été…
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	64 65	Osborne Dominique	East Templeton	M	Head	M	June		49	Que			French	Canadian	Catholic	Labour	5-9-10	Self			Sawmill	52		60		240							Yes	Yes	F			
2		Philimine "		F	wife	M	May		48	"			"	"	"																						
3		Thomas "		M	Son	S	April		28	"			"	"	"																						
4		Selina "		F	Daughter	S	March		22	"			"	"	"	" "	5-9-10				"	"	20	60		140							Yes	Yes	F			
5		Victoria "		F	Daughter	S	July		13	"			"	"	"																						
6		Usa "		M	Son	S	Aug.		12	"			"	"	"																						
7		Abram "		M	"	S	April		11	"			"	"	"																						
8		Cleophas "		M	"	S	May		10	"			"	"	"																						
9	65 66	Proulx Ferdinand		M	Head	M	Sept-		29	"			"	"	"	Labour	5-9-10				Sawmill	52		60		300							Yes	Yes	"			
10		May L "		F	wife	M	April		21	"			"	"	"																						
11		Alcide "		M	Son	S	Dec		12	"			"	"	"																						
12	66 67	Giroux Israel		M	Head	M	July		28	"			"	"	"	Labour	9-10				Sawmill	52		60		250							Yes	Yes	"			
13		Amanda "		F	wife	M	Feb		23	"			"	"	"																						
14		Gerald "		M	Son	S	Jan		1/2	"			"	"	"																						
15		Cleophas "		M	Son	S	May		2	"			"	"	"																						
16	67 68	Osborne Aaron		M	Head	M	April		25	"			"	"	"	Labour	5-9-10				Sawmill	52		60		250							Yes	Yes	F			
17		Lena "		F	wife	M	June		26	"			"	"	"																						
18		Eva "		F	Daughter	S	July		15	"			"	"	"																						
19		Marie "		F	"	S	Nov		14	"			"	"	"																						
20	68 69	Cooper John		M	Head	M	Jan		32	"			English			Labourer	5-9-10				Sawmill	52		60		300							Yes	Yes	F			
21		Lucy "		F	wife	M	Feb		27	"			English																								
22		Dan "		M	Son	S	Sept-		4	"			"																								
23		Irene "		F	Daughter	S	April		2	"			"																								
24	69 70	Brunea Israel		M	Head	M	Oct-		33	"			French									52		60		300							Yes	Yes	F			
25		Laine "		F	wife	M	April		32	"			"																								
26		Alma "		F	Daughter	S	July		2	"			"																								
27	70 71	Parent Isadore		M	Head	M	June		37	"			"			Labour	5-9-10				Sawmill	52		60		350							Yes	Yes	"			
28		Julia "		F	wife	M	Sept-		32	"			"																								
29		Mary "		F	Daughter	S	March		13	"			"																								
30		Alphonse "		M	Son	S	May		12	"			"																								
31		Julia "		F	Daughter	S	June		10	"			"																								
32		Honore "		M	Son	S	May		8	"			"																								
33		Francis "		M	Son	S	Dec		6	"			"																								
34		Rose "		F	Daughter	S	Dec		1/2	"			"																								
35	71 72	Lemellin René		M	Head	M	Sept-		20	"			"			Butcher	5-9-10					52		60		400							Yes	Yes	F			
36		Alpha "		F	wife	M	July		21	"			"																								
37		Alex "		M	Son	S	June		2	"			"																								
38		Bertha "		F	Daughter	S	Nov		6	"			"																								
39	73	Beadoin Edward		M	Head	M	Nov	1880	21	"			"			Butcher	5-10-15					52		60		200							Yes	Yes	F			
40		Alberta "		F	wife	M	Feb	1889	18	"			"																								
41		Eva "		F	Daughter	S	Oct-	1910	1	"			"																								
42	X X	Lavigne John		M	Head	M	Sept-		36	"			Irish		Presbyterian	Sawyer	5-6-10				Sawmill	25		60		750							Yes	Yes	F			
43		Hattie "		F	wife	M	Dec		31	"			"		"																						
44		Edna "		F	Daughter	S	Dec		2	"			"		"																						
45		Auguste "		M	Father	M	Jan		64	"			"		"	Labourer	5-9-00					52		60		250							Yes	Yes	F			
46		Mary "		F	Mother	M	March		75	"			"		"																						
47	72 74	Stanyar Mrs Jas		F	Head	M	Jan		74	Scotland			Scotch		Baptist	Farmer	5-9-00	Self				52		60		400							Yes	Yes	E			
48		Jas L "		M	Son	S	March		40	Que			Scotch		"																						
49		Robert "		M	Son	S	April		36	"			Scotch		"	Labourer	11-12-00				Tannery	52		60		500							"	"	E			
50		Bradley Annie		F	Niece	S	June		15	"			"		"																						

50

M. W.